



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	4660	04/12/2020

OGGETTO/BETREFF:

CABINA ELETTRICA A SERVIZIO DELL'HOTEL CITTÀ DI PIAZZA WALTHER 21- MODIFICA QUADRO ECONOMICO E INCARICO DI PROGETTAZIONE E DIREZIONE LAVORI DEGLI IMPIANTI ELETTRICI ALLO STUDIO ENERGYTECH INGEGNERI S.R.L. DI BOLZANO - € 8.600,00 (CNPAIA 4% E IVA 22% ESCLUSI).

CODICE CUP I56J19000010004

CODICE CIG Z982F943A4

ELEKTROKABINE FÜR DAS STADTHOTEL AM WALTHERPLATZ 21- ÄNDERUNG DER ZUR VERFÜGUNG STEHENDEN BETRÄGE UND VERGABE DES AUFTRAGES DER PLANUNG UND DER BAULEITUNG DER ELEKTRISCHEN ANLAGEN AN DAS STUDIO ENERGYTECH INGENIEURE G.M.B.H. AUS BOZEN - € 8.600,00 (FÜRSORGEBEITRAG 4% UND MWST. 22% AUSGENOMMEN).

CUP CODE I56J19000010004

CIG-CODE Z982F943A4

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 – 2022 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 – 2022 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.

che con delibera di Consiglio n. 12 del 11.02.2020 è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2020-2022 e storno di fondi;

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 12 vom 11.02.2020 wurde die Abänderung des Haushaltsvoranschlages für das Rechnungsjahr 2020-2022 und Umbuchungen genehmigt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020 – 2022 limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020 – 2022 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 – 2022 – APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 – 2022 – GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) – DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher

funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1439 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1439 vom 09.04.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Erwerb von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle beziehen und einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts aufweisen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.
2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.
Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen für die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".
Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;
Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;
Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "*Codice dei contratti pubblici*" (di seguito detto anche „*Codice*“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*";

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „*Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "*Gesetzbuch über öffentliche Aufträge*" (in der Folge auch "*Kodex*" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „*Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*“ in geltender

Fassung,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- la vigente „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

premessi che con determinazione dirigenziale n. 3137 di data 28.08.2020 è stato approvato il quadro economico e del finanziamento della spesa della cabina elettrica a servizi dell'Hotel Città;

Vorausgeschickt, dass mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 3137 vom 28. August 2020 die Genehmigung des wirtschaftlichen Rahmens und Finanzierung der Ausgaben der Elektrokabine für das Stadthotel genehmigt wurde.

che l'importo stimato dei lavori ammonta a € 62.220,00 così suddiviso:

Der geschätzte Arbeitsbetrag beläuft sich auf 62.220,00 €, der sich wie folgt aufteilt;

A per lavori				A ARBEITEN			
A.1	Importo lavori	Euro	28.500,00	A.1	Arbeitsaufwand		
TOTALE SOGGETTO A RIBASSO				GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT			
	ONERI SICUREZZA NON soggetti a ribasso	Euro	1.500,00		SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen		
TOTALE A				GESAMTBETRAG A			
Euro 30.000,00							
B per somme a disposizione				B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen			
B.1	Imprevisti		4.000,00	B.1	Unvorhergesehenes		
B.2	Allacciamenti		5.000,00	B.2	Anschlüsse		
B.3	Spese tecniche		12.000,00	B.3	Technische Ausgaben		
B.4	I.V.A.22%	su Euro	11.220,00	B.4	MWST. 22%	auf	
	A+B.1+B.2+B.3				A+B.1+B.2+B.3		
TOTALE B				GESAMTBETRAG B			
32.220,00							
TOTALE A + B			62.220,00	Gesamtbetrag		A + B	

che è necessario procedere con l'affidamento

Es erweist sich als notwendig, die Vergabe des

della progettazione e della direzione lavori degli impianti elettrici;

che si ritiene pertanto opportuno affidare a professionisti esterni esperti nel settore;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibile;

preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico studio Energytech Ingegneri S.r.l. di Bolzano, in quanto esperto nel settore;

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Vista la relativa offerta, ritenuta congrua, datata 02.12.2020 (Prot. 0239057/2020 del 03.12.2020) di € 8.600,00 - (oltre contributi previdenziali 4% e I.V.A. 22%);

considerato che l'Amministrazione Comunale, ed in particolare l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici già operato di impegni per lo svolgimento delle normali procedure, non si trova nelle condizioni di poter provvedere direttamente all'esecuzione della prestazione in questione;

Auftrages der Planung und der Bauleitung der elektrischen Anlagen, vorzunehmen.

Daher erweist es sich als notwendig, den Auftrag an spezialisierte Freiberufler im Sektor zu vergeben.

Es wird für angebracht erachtet, eine Direktvergabe des Auftrages im Sinne von Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar, vorzunehmen.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Büro Energytech Ingenieure G.m.b.H. aus Bozen, ermittelt wurde, welches in diesem Bereich Erfahrung hat.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor, das Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Beauftragung.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. entspricht.

Es wurde Einsicht genommen in das für angemessen gehaltene Angebot vom 02.12.2020 (Prot. 0239057/2020 vom 03.12.2020), für eine Gesamtausgabe von 8.600,00 Euro (4% Fürsorgebeiträge und MWSt. 22% ausgenommen).

Es wurde festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung, und zwar das Amt 6.3 Öffentliche Arbeiten, Gebäude, schon mit den Verpflichtungen für die Abwicklung der normalen Routineverfahren überlastet ist und nicht in der Lage ist, sich um die Erstellung der notwendigen technischen Unterlagen für die Durchführung der betreffenden Leistung zu kümmern.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della n. L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative lavori comparabili con quelli da acquisire;

Dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spending-review" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. e che si intende procedere a un affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e segg. del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibili;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro.

che si rende quindi necessario procedere con il servizio sopra descritto non previsto in capitolato alla voce "spese tecniche";

Es wird vorausgeschickt, dass gemäß Art. 21-ter, Abs 2 des LG Nr. 1/2002 i.g.F. "Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Autonomen Provinz Bozen" für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 2 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. vorbehaltlich der Bestimmungen in Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., alternativ zur Zustimmung zu den Rahmenabkommen, welche von der AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgeschlossen wurden und stets im Hinblick auf die relativen Parameter von Preis-Qualität als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt der Provinz zurückgreifen, oder, im Falle fehlender Qualifizierungsvoraussetzungen auf das telematische System der Provinz.

Es gibt keine aktiven Konventionen der AOV für Arbeiten, die mit der geforderten Leistung vergleichbar sind.

Das Vergabeverfahren entspricht somit den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002 i.g.F. Demzufolge besteht die Absicht, mit der Abwicklung eines Direktauftrages fortzufahren gemäß Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 9 ff der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Dass es daher notwendig ist, mit der oben beschriebenen Dienstleistung fortzufahren, die in den Spezifikationen unter dem Punkt "Technische Kosten" nicht vorgesehen ist.

che è necessario rendere disponibile l'importo di € 6.100,00 (inarcassa 4% e IVA 22% inclusi) alla voce "spese tecniche" attingendo dalla voce allacciamenti, non più necessaria;

Es soll der Betrag von Euro 6.100,00 (Fürsorgebeitrag 4% und MwSt. 22% inbegriffen) für technische Spesen bereitgestellt werden, und zwar aus dem nicht mehr erforderlichen Betrag für Anschlüsse.

che pertanto il nuovo quadro economico risulta così strutturato:

Daher ist die neue Kostenaufstellung wie folgt zusammengesetzt:

A per lavori				A ARBEITEN			
A.1	Importo lavori	Euro	28.500,00	A.1	Arbeitsaufwand		
TOTALE SOGGETTO A RIBASSO			Euro 28.500,00	GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT			
	ONERI SICUREZZA NON soggetti a ribasso	Euro	1.500,00	SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen			
TOTALE A			Euro 30.000,00	GESAMTBETRAG A			
B per somme a disposizione				B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen			
B.1	Imprevisti		4.000,00	B.1	Unvorhergesehenes		
B.2	Spese tecniche		17.000,00	B.2	Technische Ausagaben		
B.3	I.V.A.22% A+B.1+B.2	su Euro	11.220,00	B.3	MWST. 22% auf A+B.1+B.2		
TOTALE B			32.220,00	GESAMTBETRAG B			
TOTALE A + B			62.220,00	Gesamtbetrag A + B			

Il Direttore dell'Ufficio 6.3
determina:

Dies vorausgeschickt,
verfügt

der Direktor des Amtes 6.3

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- di approvare il nuovo quadro economico relativo al progetto della cabina elettrica a servizio dell'Hotel Città di piazza Walther, 21, già approvato con determina dirigenziale n. 3137 di data 28.08.2020 (impegno nr. 3859/20) e modificato come riportato nella

- Die neue Kostenaufstellung bezüglich des Projektes der Elektrokabine für das Stadthotel am Waltherplatz, 21, bereits genehmigt mit dem Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3137 vom 28. August 2020 (Verpfl. Nr. 3859/20), zu genehmigen und abgeändert laut

tabella sottostante;

untenstehender Tabelle:

A.1	Importo lavori	Euro	28.500,00	A.1	Arbeitsaufwand
TOTALE SOGGETTO A RIBASSO			Euro 28.500,00	GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT	
ONERI NON ribasso	SICUREZZA soggetti a	Euro	1.500,00	SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen	
TOTALE A			Euro 30.000,00	GESAMTBETRAG A	
B	per	somme	a	B	der
disposizione				Verfügung	stehende
B.1	Imprevisti		4.000,00	B.1	Unvorhergesehenes
B.2	Spese tecniche		17.000,00	B.2	Technische Ausagaben
B.3	I.V.A.22%	su	Euro 11.220,00	B.3	MWST. 22% auf
	A+B.1+B.2				A+B.1+B.2
TOTALE B			32.220,00	GESAMTBETRAG B	
TOTALE A + B			62.220,00	Gesamtbetrag A + B	

- di affidare l'incarico per la progettazione e direzione lavori degli impianti elettrici per la cabina elettrica a servizio dell'Hotel Città, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, ai prezzi e condizioni dell'offerta del 02.12.2020 (prot. n. 239057/2020 del 03.12.2020) e per le motivazioni espresse in premessa, allo studio Energytech Ingegneri S.r.l. di Bolzano, per l'importo di Euro 10.911,68 - contributi previdenziali 4% e I.V.A. 22% inclusi, a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (affidamento diretto sotto 40.000 €) ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibile;

di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;

di approvare lo schema del contratto

Determina n./Verfügung Nr.4660/2020

- an Studio Energytech Ingenieure G.m.b.H. aus Bozen (BZ) den Auftrag der Planung und der Bauleitung der elektrischen Anlagen, für die Elektrokabine des Stadthotels am Waltherplatz, 21, zu vergeben. Der Auftrag beginnt mit der Zustellung des Auftragschreibens und er gilt zu den Preisen und Bedingungen des Angebots vom 02.12.2020. (Prot. Nr. 239057/2020 vom 03.12.2020) Der Auftrag beläuft sich auf 10.911,68 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen), und es wurde ein Verhandlungsverfahren mit nur einem Wirtschaftsteilnehmer abgewickelt (direkte Vergabe unter € 40.000), wie in Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar, vorgesehen.

Gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ wurden bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt.

Der Entwurf des Vertrages mit den

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista incaricato;

di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

di aver accertato preventivamente, ai sensi e

Vertragsbedingungen und Klauseln, der im Wege des Briefverkehrs mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird und auf welchen Bezug genommen wird, wird angenommen. Der Vertragsentwurf ist beim Amt 6.3 Öffentliche Arbeiten, Gebäude hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.

Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen.

Es wird bestätigt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

Es wird bestätigt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.

im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, die im Informationssystem gespeichert wurde.

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des

per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

U:\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\pzampier\Determine di impegno\Determinazione_impegno_titolo_II\2020\Det mod quadro eco-Cabina elettrica Hotel Città+ inc studio Energytech-Dr-Ing-RC.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	5705	01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	10.911,68

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
BERANTELLI SERGIO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

52085baa3c032b6b4ec187ac4a7689f2cf6c07694b971642a8e7bc1a32737206 - 5454865 - det_testo_proposta_03-12-2020_16-41-05.doc
241887b0b4dc3f166dee9860766c8cdfb7ae7b77fc49755afbd344c819adcfb0 - 5454866 - det_Verbale_03-12-2020_16-42-06.doc
b6585499cc9b63c0da2d38d0e3539cb14830197e89b0ea395646c3a0586b549e - 5454923 - modello_Allegato Impegno.doc
78c02c3f8a98a10f5bfd803bf7853a036f13a869a204912085dc8ccaf72f221 - 5457218 - ENERGYTECH modello_Allegato Impegno.pdf